

Развитие и совершенствование кадрового потенциала центров открытого образования на русском языке и обучения русскому языку в Турецкой республике. Реализуется с использованием гранта Министерства просвещения Российской Федерации. 2019 г.

# Использование мобильных приложений в обучении языку

*Амлинская Ю.Р.*

*руководитель Международной онлайн-школы «Russificate», администратор группы «Преподаватели РКИ» в Facebook (15 000 уч.) преподаватель РКИ*

1. Портативность приложений.
2. Связь мобильных приложений с повседневной жизнью.
3. Простота в использовании.
4. Повышение мотивации студентов - использование новых технологий и игровой элемент.
5. Повышение эффективности учебного процесса при работе с группой студентов.
6. Возможность использования приложений в рамках перевёрнутого класса.

**\* Плюсы использования мобильных приложений**

1. Однотипность заданий - тесты на множественный выбор или флешкарты.
2. Примитивность и низкое качество некоторых приложений.
3. Отсутствие приложений для студентов продвинутого уровня.
4. Невозможность развития всех речевых навыков.
5. "Барьер" между студентами и преподавателем.
6. Отсутствие методической составляющей.

**\* Минусы использования мобильных приложений**

1. Тренировка лексики.
2. Обучение алфавиту и письму.
3. Аудирование и видеоматериал.
4. Коммуникативные ситуации.
5. Подготовка к ТРКИ.
6. Практика грамматических тем.
7. Комплексные приложения.
8. Дополнительные приложения.

**\* Классификация  
мобильных приложений**

1. Уровень студентов
2. Каким образом студент может использовать приложение? В чём его ценность?
3. Как приложение можно включить в ход занятия?
4. Может ли приложение быть использовано в классе или дома?
5. Нет ли в приложении грамматических ошибок и технических недочётов?
6. Соответствует ли цена качеству приложения?
7. Может ли приложение быть использовано с детьми и подростками?

**\* На что обратить внимание при выборе приложения?**

1. Мобильные приложения Android, Google Play:  
<https://play.google.com/store>
2. Мобильные приложения iOS (iPhone, iPad и т.д.), AppStore:  
<https://www.apple.com/la/ios/app-store/>
3. Поиск с помощью ключевых слов - например, “Learn Russian”, “Verbs of motion” и т.д.

**\* Где и как искать мобильные приложения?**

1. [LearnRussian 6,000 Words by Fun Easy Learn](#). Лексика для 3-х разных уровней. Флешкарты. Лексические темы. Медленная и быстрая аудиозапись. [Доступно также для iPhone](#).
2. [Learn Russian by Greg Vick](#). Лексика и коммуникация. Флешкарты, игры и аудиозаписи. Лексика по темам. Иллюстрации. Только для iPhone.

\* Примеры приложений:  
грамматика и коммуникация

1. Learn Russian. Speak Russian. by Mondly. Лексика для начального уровня. Таблицы склонения и спряжения. Игры. Функция распознавания звука. Доступно также для iPhone.
2. Learn Russian Words Free by Language Course S.L. 10.000 лексических единиц для разных уровней языка. Сленг и деловой русский язык. Тесты.

\* Примеры приложений:  
грамматика и коммуникация



1. [Learn Russian Phrasebook](#). Коммуникативные темы русского языка. Аудиоматериал. [Доступно также для iPhone](#).
2. [Memrise](#). Лексика. Лучшее приложение 2017 года.
3. [Clozemaster](#). Лексика в контексте. [Доступно также для iPhone](#).
4. [Duolingo](#). Игры, флешкарты, тексты. [Доступно также для iPhone](#).

\* Примеры приложений:  
грамматика и коммуникация

1. Write it. Russian. Тесты и упражнения на практику письма и распознавание букв.
2. Cyrillic. Russian Alphabet. Флешкарты, тесты и упражнения на практику алфавита. История кириллицы на английском языке.
3. Learn Russian Alphabet. Флешкарты, игры, тесты. Буквы русского алфавита, гласные и согласные. Цифры и даты.
4. Азбука. Буквы и прописи. Тренировка написания прописных букв русского языка.
5. Читания. Обучение чтению в игровой форме по методике Зайцева. Доступно только для iPhone.

\* Примеры приложений:  
чтение, письмо и алфавит

Fluent U. Learn Russian. Изучение русского языка на основе видео (видеоклипы, шоу). Новые слова даны в контексте, с переводом и аудио. Тесты. Доступно только для iPhone.

**\* Приложения, связанные с использованием аудио- и видеоматериалов**

1. TORFL A1-C2. Тесты по ТРКИ всех уровней. Включают практику различных языковых навыков и ограничение во времени.
2. TORFL GO. Тесты ТРКИ от элементарного уровня до уровня ТРКИ-2. Включает все субтесты.
3. TORFL B2. Грамматические тесты для ТРКИ-2.

\* **Приложения для подготовки к ТРКИ**

1. [Russian Verbs Conjugation](#). Спряжение глаголов.
2. [Russian Verb Trainer](#). Спряжение глаголов. Тренировка.
3. [Learn and Go!](#) Глаголы движения. Тесты.
4. [Russian Cases](#). Падежи с правилами употребления.
5. [Russian Noun Declination](#). Склонение существительных.
6. [Russian Idioms](#). Фразеология.
7. [Russian Word of the Day](#). Слово дня по-русски с примерами и переводом на английский язык.

Приложения по различным  
лексико-грамматическим  
и культурным аспектам

1. [Learn Russian](#). Приложение Института Пушкина. Начальный и средний уровень. Флешкарты, лексика, упражнения, тесты на гражданство РФ.
2. [Russian by Living Language](#). Флешкарты, лексика, грамматика, тесты, игры, грамматические правила.
3. [Learn Russian by Babbel](#). Комплексные упражнения для улучшения навыков аудирования, чтения и письма. Грамматические заметки. [Доступно также для iPhone](#).

\* **Комплексные приложения**

1. [История России.](#) История России с картинками и краткими текстами. Для русскоязычных.
2. [Культура.РФ.](#) Знакомство с объектами культурного наследия в любой точке РФ.
3. [Радио Россия.](#) Лучшие радиостанции России.
4. [Грамота.ру.](#) Приложения одноимённого сайта. Вопросы и ответы по русскому языку.
5. [Новости РФ.](#) Все новости в одной ленте. Прогноз погоды, курсы валют, программа ТВ.
6. [Русский словарь.](#) Бесплатный русский словарь для работы онлайн и офлайн.

**\* Дополнительные приложения  
для студентов**

1. [Узнай Москву.](#) Приложение Правительства Москвы. Путеводитель по архитектурной истории столицы с фотографиями и рассказами.
2. [Метро Москвы.](#) Подробная информация о московском метро, схема метро, фотографии станций, маршруты.
3. Аудиогиды по разным местам России - например, [Исаакиевский собор](#), [Великий Новгород](#), [метро Петербурга](#), [Кремль и Красная площадь](#).
4. [Russian Art.](#) 1500 картин русских художников с подробной информацией и классификацией по жанрам.

**Дополнительные приложения  
для студентов**

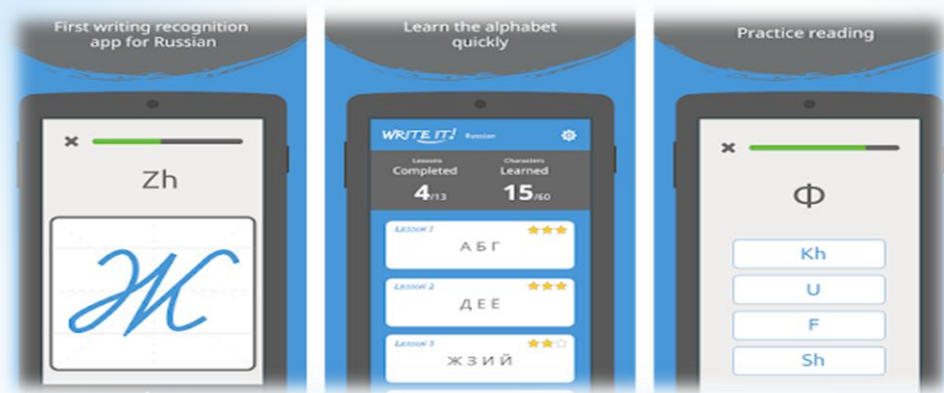


1. Монеты России и СССР. Монеты России и СССР с фотографиями. Более 1200 монет.
2. Российские регионы. Все карты, гербы и столицы РФ.
3. Русский язык для всех. Русский язык, история России и основы законодательства РФ. Информация и тестирование.

\* **Дополнительные приложения  
для студентов**

1. [StudyBlue Flashcards and Quizzes](#). Создание тестов и флешкарт для студентов. [Доступно для iPhone](#).
2. [Evernote](#). Приложение для организации учебного материала. [Доступно для iPhone](#).
3. [TeacherKit](#). Организация работы в классе. [Доступно для iPhone](#).
4. [Голосовые заметки](#). Может быть использованы и студентами, и преподавателем.

**\* Дополнительные приложения для преподавателей**



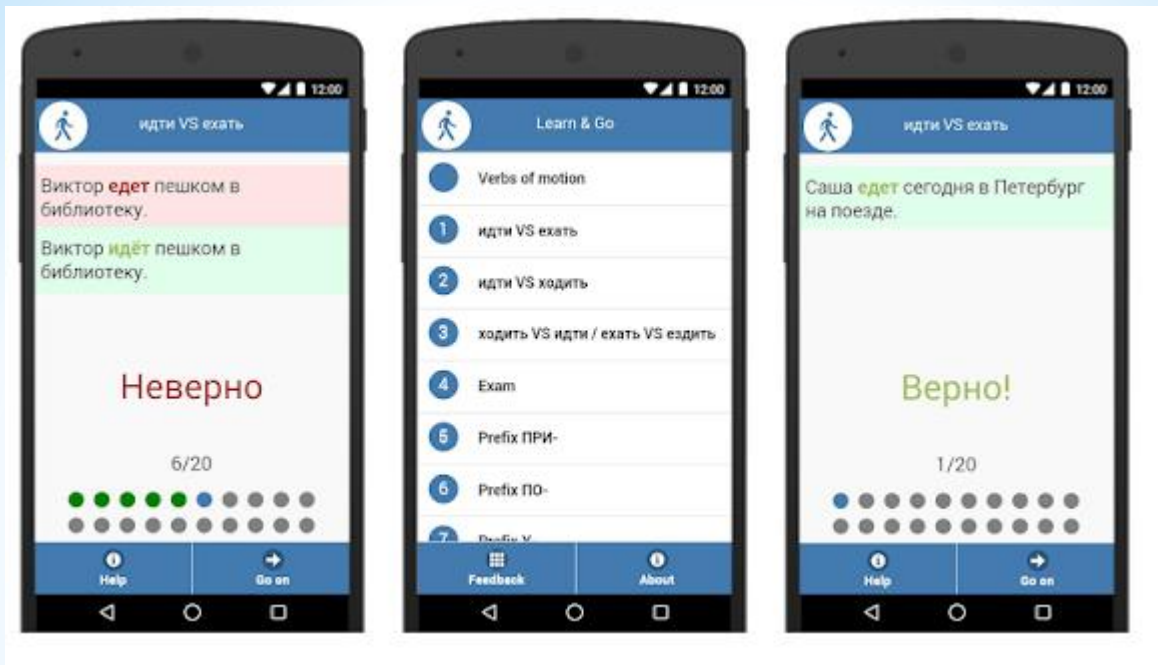
## Пример использования на уроке приложения “Write It”. Уровень А1.

1. Преподаватель предлагает студентам изучить алфавит (буквы русского алфавита, их написание и звучание).
2. Домашнее задание - тесты из приложения.
3. Закрепление материала с помощью фонетического диктанта.



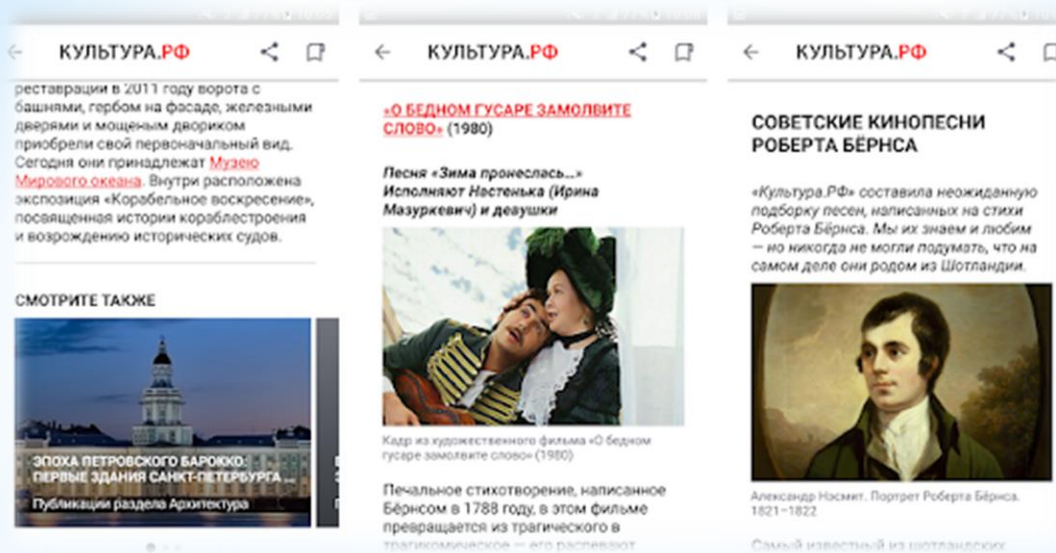
## Пример использования на уроке приложения “Russian Noun Declension”. Уровень А2.

1. Преподаватель объясняет образование Р.п. мн.ч.
2. Преподаватель даёт студентам ряд существительных.
3. Студенты определяют парадигму склонения, используя приложение.



## \* Пример использования на уроке приложения "Learn and Go". Уровень B1.

1. Преподаватель объясняет значение некоторых глаголов движения с приставками и даёт примеры употребления.
2. Вместо традиционных упражнений студенты выполняют упражнения из приложений.



## Пример использования на уроке приложения «Культура.РФ». Уровни В2-С1.

1. Работа в группе. Разработка маршрута по разным городам России.
2. Студенты разных групп задают друг другу вопросы.
3. Студенты одной группы рассказывают о маршруте другой.

1. Создание приложений по инструкции и согласно шаблонам.
2. Проверка приложения на телефоне и планшете.
3. Размещение в магазине Google Play, iOS или Amazon.
4. Присутствие рекламы.
5. Некоторые сайты для создания приложений - [AppyPie](#), [AppsGeyser](#) и [iBuildApp](#).

\* Создание приложений

- 1.** Отсутствие готовых приложений по определённой теме.
- 2.** Отсутствие приложений, связанных с определённым речевым навыком.
- 3.** Необходимость создания приложений для студентов высоких уровней.
- 4.** Продвижение своих услуг - уроков, сайта, страниц в социальных сетях и пр.

**\* Необходимость создания приложений**



- 1.** Необходимость анализа готовых приложений со стороны преподавателя. Целесообразность использования на уроке, технические недочёты, методические и грамматические ошибки.
- 2.** Уровни В2-С2: возможность использования приложений для русскоязычной аудитории. Аутентичные материалы. Коллекция приложения данного типа.

**\* Выводы**

- 1.** Повышение мотивации студентов - использование новых технологий, игровая форма работы, «включённость» в повседневную жизнь.
- 2.** Использование и в классе, и дома. Эффективность использования при перевёрнутом обучении.
- 3.** Обучение индивидуально и в группах, онлайн- и офлайн.

**\* Выводы**

\* Спасибо за внимание!

